

Zeitschrift: Historischer Kalender, oder, Der hinkende Bot
Band: 284 (2011)
Rubrik: Zeit- und Festrechnung für das Jahr 2011

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

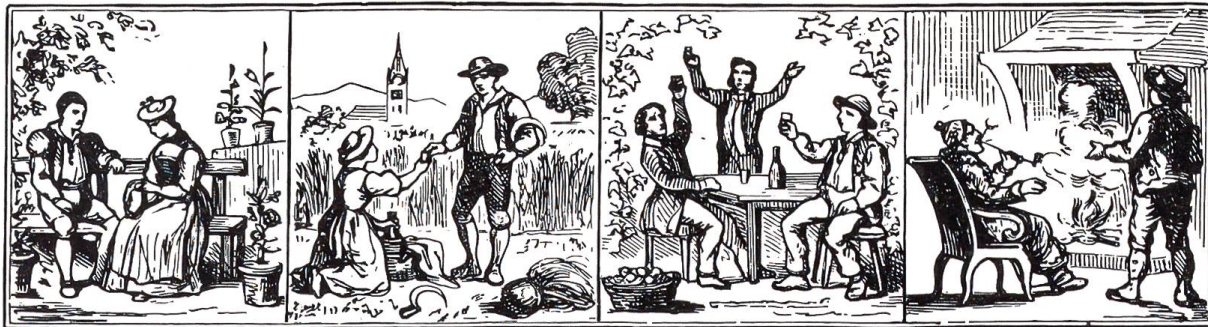
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 27.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



ZEIT- UND FESTRECHNUNG FÜR DAS JAHR 2011

Das Jahr 2011 ist ein **Gemeinjahr von 365 Tagen** und entspricht: dem Jahr 6724 der Julianischen Periode, dem Jahr 5771/72 der Juden, dem Jahr 1432/33 der Mohammedaner.

Bewegliche Feste

	Gregorianischer oder neuer Kalender	Julianischer oder alter Kalender		Gregorianischer oder neuer Kalender	Julianischer oder alter Kalender
Septuagesima	20. Februar	7. Februar	Pfingstsonntag	12. Juni	30. Mai
Herrenfastnacht (Estomihi)	6. März	21. Februar	Dreifaltigkeitssonntag (Trinitatis)	19. Juni	6. Juni
Aschermittwoch	9. März	24. Februar	Fronleichnam	23. Juni*	10. Juni
1. Fastensonntag	13. März	28. Februar	Eidgenössischer Bettag	18. September	
Ostersonntag	24. April	11. April	1. Adventssonntag	27. November	28. November
Auffahrt	2. Juni	20. Mai			

* Gebietsweise am 26. Juni

Anzahl der Sonntage nach Epiphanie 6, Anzahl der Sonntage nach Pfingsten 23, Anzahl der Sonntage nach Trinitatis 22.

Fronfasten und Quatember

1. Erste Fastenwoche 2. Woche vor Pfingsten 3. Woche vor dem Eidg. Bettag 4. Erste Adventswoche

Astronomischer Beginn der Jahreszeiten

Frühling: 21. März, 0.21 Uhr, Eintritt der Sonne in das Zeichen des Widlers, Tag- und Nachtgleiche.

Sommer: 21. Juni, 19.17 Uhr, Eintritt der Sonne in das Zeichen des Krebses, längster Tag.

Herbst: 23. September, 11.05 Uhr, Eintritt der Sonne in das Zeichen der Waage, Tag- und Nachtgleiche.

Winter: 22. Dezember, 6.31 Uhr, Eintritt der Sonne in das Zeichen des Steinbocks, kürzester Tag.

Von den Finsternissen und Sichtbarkeiten der Planeten

Der Mond durchquert am 15. Juni in den Abendstunden gut sichtbar den Kernschatten der Erde. Am 10. Dezember kann nach Mondaufgang nur noch das Ende der zweiten Mondfinsternis dieses Jahres gesehen werden. Von den vier Sonnenfinsternissen in diesem Jahr kann lediglich die partielle Sonnenfinsternis am 4. Januar noch ab Sonnenaufgang gesehen werden.

Merkur entfernt sich nie weit von der Sonne. Die besten Chancen, ihn in der Dämmerung zu sehen, bestehen am Abendhimmel gegen Ende März und am Morgenhimmel anfangs September. *Venus* leuchtet ab Jahresbeginn bis zu ihrem Verschwinden im Juli auffällig als Morgenstern. Ab Mitte September ist sie bis Ende Jahr als Abendstern zu sehen. *Mars* ist ab Anfang Mai am Morgenhimmel und ab Ende November bereits vor Mitternacht sichtbar. *Jupiter* ist ab Jahresbeginn bis Ende März am Abendhimmel sichtbar. Ab Mitte April ist er am Morgenhimmel und ab Anfang August bereits vor Mitternacht sichtbar (Opposition am 29. Oktober). *Saturn* ist ab Jahresbeginn in der zweiten Nachthälfte zu sehen. Ab Ende März ist er bis Ende September am Abendhimmel sichtbar. Ab Ende Oktober taucht er am Morgenhimmel wieder auf (Opposition am 4. April).

I Samstag 1 **Neujahr, Jesus** ☿ 5 30



Bauernregeln im Jänner

Im Jänner kann man sehen, was für Witterung in jedem Monat des Jahres kommen wird; ist der Anfang, das Mittel und das Ende gut, so gibt es ein gedeihliches Jahr. Donner bedeutet grosse Kälte.

Der Wassermann

Du liebst zwar nicht den Wassermann,
dir steht der Weinmann besser an;
doch jener steht auf festem Fuss,
wenn der den Boden küssen muss.

1. Nachdem Herodes gestorben war Matth. 2 Sonnenaufgang 8 12, Sonnenuntergang 16 48, Tageslänge 8 Std. 36 Min.

Sonntag	2	S. n. Neuj. , Berchtold	☿	6 32	☾ 11 05	
Montag	3	Isaak, Enoch	☿	Untg.	☼ in Erdnähe, ☿ 13 47	
Dienstag	4	Titus	☿	17 08	☼ 10 03, partielle Sonnenfinsternis	trocken
Mittwoch	5	Simeon , Gerlach	☿	18 15		
Donnerstag	6	Epiph. , Drei Könige	☿	19 22		
Freitag	7	Isidor	☿	20 28		
Samstag	8	Erhard	☿	21 32	♀ am Morgen	

2. Als Jesus zwölf Jahre alt war Luk. 2 Sonnenaufgang 8 11, Sonnenuntergang 16 56, Tageslänge 8 Std. 45 Min.

Sonntag	9	1. S. n. Ep. , Julian	☿	22 35	☾ 16 24, ♀ am Morgen	
Montag	10	Samson, Paul	☿	23 37	☾ in Erdferne	
Dienstag	11	Diethelm	☿	—		und
Mittwoch	12	Reinhold, Meinrad	☿	0 41	☾ 12 32	
Donnerstag	13	Hilarius	☿	1 45		
Freitag	14	Felix	☿	2 51		
Samstag	15	Maurus	☿	3 57		

3. Von der Hochzeit zu Kana Joh. 2 Sonnenaufgang 8 07, Sonnenuntergang 17 05, Tageslänge 8 Std. 58 Min.

Sonntag	16	2. S. n. Ep. , Marcel	☿	5 01	☾ 23 48	
Montag	17	Anton	☿	6 00		ziemlich
Dienstag	18	Priska	☿	6 51	☼ 1 06	
Mittwoch	19	Martha	☿	Aufg.	☼ 22 21	
Donnerstag	20	Fabian, Sebastian	☿	18 17	☼ im ≈ 11 19	
Freitag	21	Agnes	☿	19 38		
Samstag	22	Vinzenz	☿	20 58	☾ in Erdnähe	

4. Jesus heilt einen Aussätzigen Matth. 8 Sonnenaufgang 8 02, Sonnenuntergang 17 15, Tageslänge 9 Std. 13 Min.

Sonntag	23	3. S. n. Ep. , Emerentia	☿	22 18	☾ 5 45	
Montag	24	Timotheus	☿	23 37		
Dienstag	25	Pauli Bekehrung	☿	—		kalt
Mittwoch	26	Polykarp	☿	0 54	☼ 13 57	
Donnerstag	27	Chrysostomus	☿	2 10	☼ rückläufig	
Freitag	28	Karl	☿	3 21		
Samstag	29	Valerius	☿	4 26	☾ 17 25	

5. Von den Arbeitern im Weinberg Matth. 20 Sonnenaufgang 7 54, Sonnenuntergang 17 25, Tageslänge 9 Std. 31 Min.

Sonntag	30	4. S. n. Ep. , Adelgunde	☿	5 21	☼ 19 29	
Montag	31	Virgil	☿	6 07		

Alle Zeiten beziehen sich auf die Mitte der Schweiz (47° geogr. Breite / 8°30' östl. Länge)

Neumond am 4., um 10 03 Uhr
Erstes Viertel am 12., um 12 32
Vollmond am 19., um 22 21 Uhr
Letztes Viertel am 26., um 13 57 Uhr

Obsigend ab 2., um 11 05 Uhr
Nidsigend ab 16., um 23 48 Uhr
Obsigend ab 29., um 17 25 Uhr

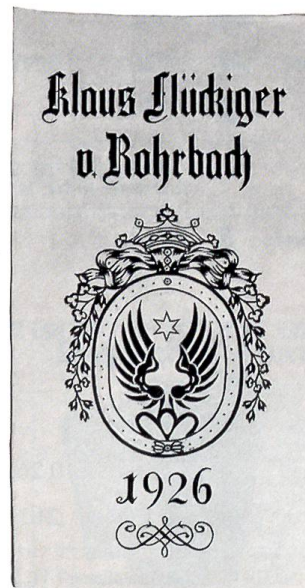
Hundertjähriger Kalender für den Monat Januar siehe Seite 47
Marktverzeichnis für den Monat Januar Seite 31

I Betreibungsferien

Notizen im Januar

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____
18. _____
19. _____
20. _____
21. _____
22. _____
23. _____
24. _____
25. _____
26. _____
27. _____
28. _____
29. _____
30. _____
31. _____

Notizen

[illegible]

Leinensäcke bedruckt
mit Ihrem Familien-
oder Vereinswappen.
Stempel und Druck in
Handarbeit.

Ernst Ruch
Eichweg 13
3532 Zäziwil

Tel. 031/711 27 76
Mobile 079/687 64 48

Februar – Hornung

☾ Himmelserscheinungen

Dienstag	1	Brigitta		6 44		schön
Mittwoch	2	Lichtmess, Bodo		Untg.		
Donnerstag	3	Blasius		18 15	☾ 3 31	und
Freitag	4	Veronika		19 19	♂♂♂	
Samstag	5	Agatha		20 23		



Bauernregeln im Hornung

Wie es in der Nacht vor Petri Stuhlfeier wittert, so wittert es 40 Tage nacheinander; wie das Wetter am Aschermittwoch ist, soll es die ganze Fasten bleiben.

6. Vom Sämann und vom Samen Luk. 8

Sonnenaufgang 7 45, Sonnenuntergang 17 36, Tageslänge 9 Std. 51 Min.

Sonntag	6	5. S. n. Ep., Dorothea		21 25	☾ 0 18	
Montag	7	Richard		22 28	☾ in Erdferne	
Dienstag	8	Salomon		23 31		lustig
Mittwoch	9	Apollonia		—		
Donnerstag	10	Scholastika		0 36		Schnee
Freitag	11	Euphrosina		1 40	☾ 8 18	
Samstag	12	Susanna		2 44		

Die Fische

Auf trockenem Lande stirbt der Fisch, im Wasser lebt er froh und frisch. So ändre nicht und sei zufrieden, wem Gott sein stilles Glück beschieden.

7. Jesus heilt einen Blinden Luk. 18

Sonnenaufgang 7 35, Sonnenuntergang 17 47, Tageslänge 10 Std. 12 Min.

Sonntag	13	6. S. n. Ep., Johann		3 44	☾ 9 59	
Montag	14	Valentin		4 37	☾ 9 13	
Dienstag	15	Siegfried		5 24		und
Mittwoch	16	Juliana		6 03		
Donnerstag	17	Donatus		Aufg.		Wind
Freitag	18	Simon, Kaspar		18 30	☾ 9 36	
Samstag	19	Gubertus		19 52	☾ i.d. ♏ 1 26, ☾ in Erdnähe, ☾ 15 48	

8. Jesus wird vom Teufel versucht Matth. 4

Sonnenaufgang 7 23, Sonnenuntergang 17 57, Tageslänge 10 Std. 34 Min.

Sonntag	20	Sept., Eleutherius		21 14		
Montag	21	Eleonora		22 36		
Dienstag	22	Petri Stuhlfeier		23 55	☾ bei Spika	überaus
Mittwoch	23	Josua		—		
Donnerstag	24	Matthias		1 10		
Freitag	25	Viktor		2 18	☾ 0 26, ☾ 23 11, ☾ bei Antares	
Samstag	26	Nestor		3 17	☾ 21 19	

Alle Zeiten beziehen sich auf die Mitte der Schweiz (47° geogr. Breite / 8°30' östl. Länge)

Neumond am 3., um 3 31 Uhr
Erstes Viertel am 11., um 8 18 Uhr
Vollmond am 18., um 9 36 Uhr
Letztes Viertel am 25., um 0 26 Uhr

Nidsigend ab 13., um 9 59 Uhr
Obsigend ab 25., um 23 11 Uhr

9. Von der Verklärung Jesu Matth. 17

Sonnenaufgang 7 11, Sonnenuntergang 18 08, Tageslänge 10 Std. 57 Min.

Sonntag	27	Sex., Sarah		4 06		kalt
Montag	28	Antonia		4 45		

Hundertjähriger Kalender für den Monat Februar siehe Seite 47
Marktverzeichnis für den Monat Februar Seite 31

Notizen im Februar

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____
18. _____
19. _____
20. _____
21. _____
22. _____
23. _____
24. _____
25. _____
26. _____
27. _____
28. _____

Notizen

[illegible]

Das echte Aemmitaler Örgeli



mit formschönem Holzgehäuse und schönsten Holzeinlagen.
Heimeliger Ton.
18- und 24bässig,
diatonisch
direkt vom Hersteller.

Rudolf Reist, Nachfolger P. Wisler-Reist
Aemmtaler Orgelbau, Mauer 590, 3454 Sumiswald,
Telefon 034/437 18 00, Fax 034/437 18 32
www.aemmtaler-oergeli.ch

März



Himmelserscheinungen

Dienstag	1	Albin		5 17		frühmorgens
Mittwoch	2	Simplicius		5 43		kalt
Donnerstag	3	Kunigunde		Untg.		
Freitag	4	Adrian		18 13	☉ 21 46	abends
Samstag	5	Eusebius		19 16	☾ 7 09	Tauwetter

10. Jesus treibt Teufel aus Luk. 11

Sonnenaufgang 6 57, Sonnenuntergang 18 18,
Tageslänge 11 Std. 21 Min.

Sonntag	6	Herrenf., Fridolin		20 19	☾ in Erdferne	
Montag	7	Perp., Felicitas		21 22		Regen
Dienstag	8	Philemon		22 25		und Schnee
Mittwoch	9	Ascherm., Franziska		23 29		
Donnerstag	10	Alexander		—		
Freitag	11	Küngold		0 32		hart
Samstag	12	Gregor		1 32	☾ 18 07	

11. Jesus speist 5000 Menschen Joh. 6

Sonnenaufgang 6 44, Sonnenuntergang 18 28,
Tageslänge 11 Std. 44 Min.

Sonntag	13	Inv., Ernst		2 26	☾ 0 45, ☽ 12 55	
Montag	14	Zacharias		3 14		gefroren
Dienstag	15	Melchior		3 56		
Mittwoch	16	Herbert		4 30		
Donnerstag	17	Gertrud		5 00		
Freitag	18	Gabriel		Aufg.		
Samstag	19	Josef		18 42	☉ 19 10, ☾ in Erdnähe, ☾ 3 07	

12. Die Juden wollten Jesus steinigen Joh. 8

Sonnenaufgang 6 30, Sonnenuntergang 18 38,
Tageslänge 12 Std. 08 Min.

Sonntag	20	Rem., Emanuel		20 05		
Montag	21	Benedikt		21 28	☉ im ♈ 0 21: Frühlingsanf., Tag- und Nachtgl.	
Dienstag	22	Nikl. v. Flüe		22 49		
Mittwoch	23	Fidel		—	☽ am Morgen	
Donnerstag	24	Erwin		0 03		trüb
Freitag	25	Mar. Verk., Humbert		1 07	☾ 22 09, ☾ 6 03	und
Samstag	26	Cäsar		2 01	☾ 13 07	Regen

13. Vom Einzug Jesu in Jerusalem Matth. 21

Sonnenaufgang 7 16, Sonnenuntergang 19 48,
Tageslänge 12 Std. 32 Min.

Sonntag	27	Oc., Emma		3 44		
Montag	28	Priskus		4 19		
Dienstag	29	Ludolf		4 47		gefroren
Mittwoch	30	Amadeus		5 11		
Donnerstag	31	Guido		5 32		



Bauernregeln im März

Ist Mariä Verkündigung hell und klar,
so folgt ein gutes Jahr. So viel Regen
der März, so viel bringt auch der Juni,
und so viel Nebel im März, so viel Ge-
witter im Sommer.

Der Widder

Wohl stösst der Widder gern nach dir,
doch ist's ein unvernünftig Tier;
wie soll man aber Menschen
nennen,
die keine Lust als Zanken kennen?

Vom 27. März bis 30. Oktober sind
die Zeiten in Sommerzeit angegeben.
Sie beziehen sich auf die Mitte
der Schweiz (47° geogr. Breite / 8°30'
östl. Länge)

Neumond am 4., um 21 46 Uhr
Erstes Viertel am 13., um 0 45 Uhr
Vollmond am 19., um 19 10 Uhr
Letztes Viertel am 26., um 13 07 Uhr

Nidsigend ab 12., um 18 07 Uhr
Obsigend ab 25., um 6 03 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den
Monat März siehe Seite 47
Marktverzeichnis für den Monat
März Seite 33

Notizen im März

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____
18. _____
19. _____
20. _____
21. _____
22. _____
23. _____
24. _____
25. _____
26. _____
27. _____
28. _____
29. _____
30. _____
31. _____

Notizen

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

April

☾ Himmelserscheinungen

Freitag	1	Hugo	☾	5 51	☾ 13 56
Samstag	2	Abundus	☾	Untg.	☾ in Erdferne

14. Von der Auferstehung Jesu Mark. 16 Sonnenaufgang 7 02, Sonnenuntergang 19 57, Tageslänge 12 Std. 55 Min.

Sonntag	3	Laet., Ignaz	☾	20 13	☾ 16 33
Montag	4	Ambrosius	☾	21 17	☾☾
Dienstag	5	Joel	☾	22 21	
Mittwoch	6	Irenäus	☾	23 24	☾☾
Donnerstag	7	Coelestin	☾	—	
Freitag	8	Appollonius	☾	0 24	
Samstag	9	Sibylle	☾	1 20	☾ 14 48, ☾ 0 56

15. Jesus kommt bei verschlossenen Türen Joh. 20 Sonnenaufgang 6 49, Sonnenuntergang 20 07, Tageslänge 13 Std. 18 Min.

Sonntag	10	Jud., Ezechiel	☾	2 09	
Montag	11	Kars., Leo	☾	2 52	☾ 14 06
Dienstag	12	Julius	☾	3 28	
Mittwoch	13	Egesippus	☾	3 58	
Donnerstag	14	Tiburtius	☾	4 26	
Freitag	15	Raphael	☾	4 52	☾ 14 20
Samstag	16	Daniel	☾	5 18	

16. Vom guten Hirten Joh. 10 Sonnenaufgang 6 36, Sonnenuntergang 20 17, Tageslänge 13 Std. 41 Min.

Sonntag	17	Palms., Rudolf	☾	Aufg.	☾ in Erdnähe, ☾ bei Spika
Montag	18	Valerian	☾	21 18	☾ 4 44
Dienstag	19	Werner	☾	22 37	
Mittwoch	20	Hermann	☾	23 49	☾ im ☾ 12 18
Donnerstag	21	Gründ., Anselm	☾	—	☾ 15 42
Freitag	22	Karfr., Kajus	☾	0 49	☾ 3 06
Samstag	23	Karsa., Georg	☾	1 38	

17. Über ein Kleines werdet ihr mich sehen Joh. 16 Sonnenaufgang 6 23, Sonnenuntergang 20 26, Tageslänge 14 Std. 03 Min.

Sonntag	24	Ostern, Albrecht	☾	2 17	
Montag	25	Ostern., Markus	☾	2 48	☾ 4 47
Dienstag	26	Anakletus	☾	3 14	
Mittwoch	27	Anastasius	☾	3 36	
Donnerstag	28	Vitalis	☾	3 57	☾ 19 32
Freitag	29	Peter	☾	4 16	☾ in Erdferne
Samstag	30	Quirinus	☾	4 36	



Bauernregeln im April

Auf nassen April folgt ein trockener Juni. Regen am Karfreitag und Ostern gibt einen trockenen Sommer. April kalt und nass, füllt Scheuer und Fass.

Der Stier

Der Stier vergeudet seine Kraft in blinder Wut und Leidenschaft; drum: soll man dich für besser halten, so lass Vernunft und Tugend walten.

lich

schön

Vom 27. März bis 30. Oktober sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben. Sie beziehen sich auf die Mitte der Schweiz (47° geogr. Breite / 8°30' östl. Länge)

Neumond am 3., um 16 33 Uhr
Erstes Viertel am 11., um 14 06 Uhr
Vollmond am 18., um 4 44 Uhr
Letztes Viertel am 25., um 4 47 Uhr

Nidsigend ab 9., um 0 56 Uhr
Obsigend ab 21., um 15 42 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat April siehe Seite 47
Marktverzeichnis für den Monat April Seite 33

! Betreibungsferien

Notizen im April

- | | |
|-----------|-----------|
| 1. _____ | 16. _____ |
| 2. _____ | 17. _____ |
| 3. _____ | 18. _____ |
| 4. _____ | 19. _____ |
| 5. _____ | 20. _____ |
| 6. _____ | 21. _____ |
| 7. _____ | 22. _____ |
| 8. _____ | 23. _____ |
| 9. _____ | 24. _____ |
| 10. _____ | 25. _____ |
| 11. _____ | 26. _____ |
| 12. _____ | 27. _____ |
| 13. _____ | 28. _____ |
| 14. _____ | 29. _____ |
| 15. _____ | 30. _____ |

Notizen

Bernertrachten

Nach Mass und Änderungen

Berntuch-Kleider,
Kühermutzen,
Burgunderblusen
usw.

Alle Zutaten.

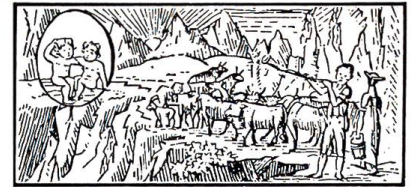
Fachkundige
Beratung und sorg-
fältige Ausführung.



info@niederhauser-mode.ch
www.niederhauser-mode.ch

Niederhauser
MODEHAUS · HUTTWIL

Huttwil Tel. 062 962 22 40



18. Ich gehe zu dem, der mich gesandt hat Joh. 16 Sonnenaufgang 6 11, Sonnenuntergang 20 36, Tageslänge 14 Std. 25 Min.

Sonntag	1	Quas., Sigismund		4 57	♂♂♂	schön und warm
Montag	2	Athanasius		Untg.		
Dienstag	3	Philipp		21 16	☉ 8 51	
Mittwoch	4	Florian		22 18		Donner
Donnerstag	5	Gotthard		23 15		
Freitag	6	Valerian		—	☿ 16 54, ☾ 5 54	
Samstag	7	Otto		0 07	♀ am Morgen	

Bauernregeln im Mai

Auf St. Urban ist das Getreide weder geraten noch verdorben. Ein kühler Mai bringt guten Wein und gibt viel Heu. Trockener Mai, dürres Jahr.

19. Was ihr in meinem Namen bittet Joh. 16 Sonnenaufgang 6 01, Sonnenuntergang 20 46, Tageslänge 14 Std. 45 Min.

Sonntag	8	Mis., Stanislaus, Muttert.		0 51		Regen
Montag	9	Beat		1 28		
Dienstag	10	Gordian		2 00	☽ 22 33	
Mittwoch	11	Luise		2 28	♀♂♂	
Donnerstag	12	Pankraz		2 53	☾ 22 06	
Freitag	13	Servaz		3 18		
Samstag	14	Bonifaz		3 44		

Die Zwillinge

Dass im Verein die Kraft sich mehre, das ist der Zwilling-Brüder Lehre. Vereinzelt sind wir schwach und klein, unüberwindlich im Verein.

20. Wenn der Tröster kommen wird Joh. 15–16 Sonnenaufgang 5 51, Sonnenuntergang 20 54, Tageslänge 15 Std. 03 Min.

Sonntag	15	Jub., Sophia		4 12	☾ in Erdnähe	fein
Montag	16	Peregrin		Aufg.		
Dienstag	17	Aaron		21 25	☉ 13 09	
Mittwoch	18	Erich		22 32		
Donnerstag	19	Potentiana		23 27	♂ 11 03, ☾ 1 26	
Freitag	20	Christian		—		
Samstag	21	Konstantin		0 12	☉ i.d. II 11 22	

21. Wer mich liebt, wird mein Wort halten Joh. 14 Sonnenaufgang 5 43, Sonnenuntergang 21 02, Tageslänge 15 Std. 19 Min.

Sonntag	22	Cant., Helena		0 47	♀♂♂	raue Luft
Montag	23	Dietrich		1 15		
Dienstag	24	Johanna		1 39	☾ 20 52	
Mittwoch	25	Urban		2 01		
Donnerstag	26	Alfred		2 20	☾ 2 02	
Freitag	27	Lucian		2 40	☾ in Erdferne	
Samstag	28	Wilhelm		3 01		

Vom 27. März bis 30. Oktober sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben. Sie beziehen sich auf die Mitte der Schweiz (47° geogr. Breite / 8°30' östl. Länge)

Neumond am 3., um 8 51 Uhr
Erstes Viertel am 10., um 22 33 Uhr
Vollmond am 17., um 13 09 Uhr
Letztes Viertel am 24., um 20 52 Uhr

Nidsigend ab 6., um 5 54 Uhr
Obsigend ab 19., um 1 26 Uhr

22. Mir ist alle Gewalt gegeben Matth. 28 Sonnenaufgang 5 37, Sonnenuntergang 21 10, Tageslänge 15 Std. 33 Min.

Sonntag	29	Rog., Maximus		3 24		warm
Montag	30	Hiob		3 50		
Dienstag	31	Petronella		Untg.		

Hundertjähriger Kalender für den Monat Mai siehe Seite 47
Marktverzeichnis für den Monat Mai Seite 35

| Betreibungsferien

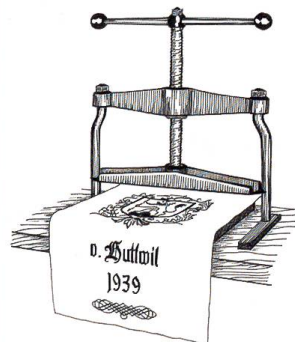
Notizen im Mai

- | | |
|-----------|-----------|
| 1. _____ | 17. _____ |
| 2. _____ | 18. _____ |
| 3. _____ | 19. _____ |
| 4. _____ | 20. _____ |
| 5. _____ | 21. _____ |
| 6. _____ | 22. _____ |
| 7. _____ | 23. _____ |
| 8. _____ | 24. _____ |
| 9. _____ | 25. _____ |
| 10. _____ | 26. _____ |
| 11. _____ | 27. _____ |
| 12. _____ | 28. _____ |
| 13. _____ | 29. _____ |
| 14. _____ | 30. _____ |
| 15. _____ | 31. _____ |
| 16. _____ | |

Notizen

Bedruckte Leinenzwilchsäcke mit Familienwappen

Handwerkliche Ausführung nach altem,
überliefertem Holzdruckverfahren



**Sackdruckerei
Janine Soom-Flück**

**Hanfgarten 93
3412 Heimiswil**

Tel 034 422 11 61
www.sackdruck.ch

Nachfolgerin Franz Gloor
Sackfabrik Burgdorf

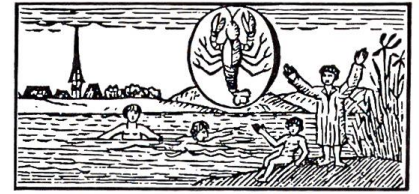
Juni – Brachmonat

☾

Himmelserscheinungen

Mittwoch	1	Nikodemus		21 08	☼ 23 03
Donnerstag	2	Auff., Marcel		22 03	☾ 22 21, ☾ 11 53
Freitag	3	Erasmus		22 50	
Samstag	4	Eduard		23 30	

warm



23. Vom grossen Abendmahle Luk. 14

Sonnenaufgang 5 33, Sonnenuntergang 21 16,
Tageslänge 15 Std. 43 Min.

Sonntag	5	Ex., Cyriakus		—	
Montag	6	Norbert		0 03	
Dienstag	7	Robert		0 32	
Mittwoch	8	Medardus		0 58	
Donnerstag	9	Diana		1 22	☾ 4 11, ☾ 3 52
Freitag	10	Onophrius		1 46	
Samstag	11	Barnabas		2 13	☾ bei Spika

24. Vom verlorenen Schafe Luk. 15

Sonnenaufgang 5 31, Sonnenuntergang 21 21,
Tageslänge 15 Std. 50 Min.

Sonntag	12	Pfingsten, Alice		2 43	☾ in Erdnähe
Montag	13	Pfingstm., Felizitas		3 18	
Dienstag	14	Rufinus		Aufg.	☾ wird rechtläufig, ☾ bei Antares
Mittwoch	15	Veit, Bernhard		21 14	☼ 22 14, ☾ 20 35, ☾ 10 52, tot. Mondf.
Donnerstag	16	Justina		22 04	
Freitag	17	Gaudenz		22 43	
Samstag	18	Arnold		23 15	

25. Vom reichen Fischfang Luk. 5

Sonnenaufgang 5 31, Sonnenuntergang 21 25,
Tageslänge 15 Std. 54 Min.

Sonntag	19	Trin., Gervas		23 41	
Montag	20	Silver		—	
Dienstag	21	Alban, Alois		0 04	☼ im ☼ 19 17: Sommeranfang, längster Tag
Mittwoch	22	10000 Ritter		0 24	☾ 9 50
Donnerstag	23	Edeltrud		0 44	☾ 13 48
Freitag	24	Joh. der Täufer		1 05	☾ in Erdferne
Samstag	25	Eberhard		1 26	

26. Wenn ihr nicht gerechter seid Matth. 5

Sonnenaufgang 5 32, Sonnenuntergang 21 25,
Tageslänge 15 Std. 53 Min.

Sonntag	26	1. S. n. Tr., Johann u. Paul		1 51	
Montag	27	7 Schläfer		2 20	
Dienstag	28	Benjamin		2 56	
Mittwoch	29	Peter und Paul		3 39	☾ 19 45
Donnerstag	30	Pauli Ged.		Untg.	☾ 6 13

Bauernregeln im Brachmonat

Wenn der Kuckuck nach Johanni schreit, wird's unfruchtbar und teuer. Folgt einem nassen Mai ein nasser Juni, so folgt wahrscheinlich ein nasser Sommer.

Der Krebs

Der Krebs, der trägt im Kopf den Magen, doch du sollst Hirn im Kopfe tragen, sonst mag dir wahrlich leicht gescheh'n, dass Hab und Gut den Krebsgang geh'n.

Vom 27. März bis 30. Oktober sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben. Sie beziehen sich auf die Mitte der Schweiz (47° geogr. Breite / 8°30' östl. Länge)

Neumond am 1., um 23 03 Uhr
Erstes Viertel am 9., um 4 11 Uhr
Vollmond am 15., um 22 14 Uhr
Letztes Viertel am 23., um 13 48 Uhr

Nidsigend ab 2., um 11 53 Uhr
Obsigend ab 15., um 10 52 Uhr
Nidsigend ab 29., um 19 45 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat Juni siehe Seite 47
Marktverzeichnis für den Monat Juni Seite 35

Notizen im Juni

1. _____	16. _____
2. _____	17. _____
3. _____	18. _____
4. _____	19. _____
5. _____	20. _____
6. _____	21. _____
7. _____	22. _____
8. _____	23. _____
9. _____	24. _____
10. _____	25. _____
11. _____	26. _____
12. _____	27. _____
13. _____	28. _____
14. _____	29. _____
15. _____	30. _____

Notizen

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Juli – Heumonat

☾ Himmelserscheinungen

Freitag	1	Theobald	☿	21 28	☼ 10 54	trüb und
Samstag	2	Mariä Heims.	☿	22 04		melancholisch

27. Jesus speist 4000 Menschen Mark. 8
Sonnenaufgang 5 36, Sonnenuntergang 21 24,
Tageslänge 15 Std. 48 Min.

Sonntag	3	2. S. n. Tr., Cornelius	☿	22 35		
Montag	4	Ulrich, Berta	☿	23 02	☼ in Erdferne	Donner und Regen
Dienstag	5	Anselm	☿	23 27		schön
Mittwoch	6	Esaias	☿	23 52	☾ 9 25	
Donnerstag	7	Joachim	☿	—	☾ in Erdnähe	
Freitag	8	Kilian	☿	0 17	☾ 8 29	
Samstag	9	Cyrell	☿	0 46		

28. Von den falschen Propheten Matth. 7
Sonnenaufgang 5 41, Sonnenuntergang 21 21,
Tageslänge 15 Std. 40 Min.

Sonntag	10	3. S. n. Tr., Sieben Brüder	☿	1 18		Regenwetter
Montag	11	Rahel	☿	1 58		
Dienstag	12	Nathan	☿	2 46	☾ 18 55	
Mittwoch	13	Heinrich	☿	3 43	☾ 4 27	
Donnerstag	14	Roland	☿	Aufg.		
Freitag	15	Margaretha	☿	21 14	☼ 8 40	
Samstag	16	Ruth	☿	21 43	Anfang der Hundstage	schönes

29. Vom ungerechten Haushalter Luk. 16
Sonnenaufgang 5 48, Sonnenuntergang 21 16,
Tageslänge 15 Std. 28 Min.

Sonntag	17	4. S. n. Tr., Alexis	☿	22 07		Heuwetter
Montag	18	Hartmann	☿	22 28		
Dienstag	19	Rosina	☿	22 49	☾ 18 23	
Mittwoch	20	Elias	☿	23 09	☾ am Abend	Regen
Donnerstag	21	Arbogast	☿	23 30		
Freitag	22	Maria Magd.	☿	23 53	☾ in Erdferne	
Samstag	23	Apollinaris	☿	—	☼ 7 02, ☼ im ☾ 6 12	

30. Jesus weint über Jerusalem Luk. 19
Sonnenaufgang 5 55, Sonnenuntergang 21 09,
Tageslänge 15 Std. 14 Min.

Sonntag	24	5. S. n. Tr., Christina	☿	0 20		
Montag	25	Jakob, Christoph	☿	0 52		schön
Dienstag	26	Anna	☿	1 32		
Mittwoch	27	Laura	☿	2 20	☾ 14 03, ☾ 5 02	Donner und
Donnerstag	28	Pantaleon	☿	3 18		viel
Freitag	29	Beatrix	☿	4 24		Regen
Samstag	30	Jakobea	☿	Untg.	☼ 20 40	

31. Vom Pharisäer und vom Zöllner Luk. 18
Sonnenaufgang 6 04, Sonnenuntergang 21 01,
Tageslänge 14 Std. 57 Min.

Sonntag	31	6. S. n. Tr., German	☿	21 05		schön
---------	----	----------------------	---	-------	--	-------



Bauernregeln im Heumonat

Was Juli und August nicht kochen, das kann der September nicht braten. Jakobstag ohne Regen deutet auf strengen Winter. Hundstage hell und klar zeigen an ein gutes Jahr.

Der Löwe

Des Löwen Kraft und Heldenmut in Kriegerdrang und Schlachten-glut, und nach dem Sieg ein Menschenherz – das ziemt dem Schweizer allerwärts.

Vom 27. März bis 30. Oktober sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben. Sie beziehen sich auf die Mitte der Schweiz (47° geogr. Breite / 8°30' östl. Länge)

Neumond am 1., um 10 54 Uhr
Erstes Viertel am 8., um 8 29 Uhr
Vollmond am 15., um 8 40 Uhr
Letztes Viertel am 23., um 7 02 Uhr
Neumond am 30., um 20 40 Uhr

Obsigend ab 12., um 18 55 Uhr
Nidsigend ab 27., um 5 02 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat Juli siehe Seite 47
Marktverzeichnis für den Monat Juli Seite 36

I Btreibungsferien

Notizen im Juli

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____
18. _____
19. _____
20. _____
21. _____
22. _____
23. _____
24. _____
25. _____
26. _____
27. _____
28. _____
29. _____
30. _____
31. _____

Notizen

Das Beste für Ihre
Gesundheit

Handwebteppiche
Webstühle
Spinnräder

22. Oktober 2011

Spycher-Handwerk

Tel. 062/962 11 52

Pro SpecieRara Archehof

www.kamele.ch

August



Himmelserscheinungen

Montag	1	Bundesfeier		21 31	
Dienstag	2	Gustav		21 57	☾ in Erdnähe, ☾ 16 30
Mittwoch	3	August		22 22	
Donnerstag	4	Dominik		22 50	
Freitag	5	Oswald		23 22	
Samstag	6	Sixtus		23 59	☾ 13 08

Regen



Bauernregeln im Augstmonat

Wenn St.-Bartholomäus-Tag schön ist,
so hat man ein gutes Weinjahr und
guten Herbst zu hoffen. Gewitter nach
St. Bartholomäus sind meist heftig.

32. Jesus heilt einen Taubstummen Mark. 7
Sonnenaufgang 6 12, Sonnenuntergang 20 50,
Tageslänge 14 Std. 38 Min.

Sonntag	7	7. S. n. Tr., Afra		—	
Montag	8	Reinhard		0 43	schön
Dienstag	9	Roman		1 37	☾ 8 35, ☾ 1 20
Mittwoch	10	Lorenz		2 37	
Donnerstag	11	Gottlieb		3 43	Regen
Freitag	12	Klara		4 51	
Samstag	13	Hippolyt		Aufg. ☺ 20 58	

Die Jungfrau

Der Jungfrau Stern, so sanft und
mild,
er ist ein lieblich Himmelsbild,
und mag uns deuten, was auf
Erden
sie seien – oder sollten werden.

33. Vom barmherzigen Samariter Luk. 10
Sonnenaufgang 6 21 Sonnenuntergang 20 39,
Tageslänge 14 Std. 18 Min.

Sonntag	14	8. S. n. Tr., Samuel		20 33	schön
Montag	15	Mariä Himmelf.		20 54	
Dienstag	16	Rochus		21 14	☾ 2 37, ☾☾☾ (obere)
Mittwoch	17	Liberat		21 35	
Donnerstag	18	Amos		21 57	☾ in Erdferne
Freitag	19	Sebald		22 23	warne
Samstag	20	Bernhard		22 52	

34. Von den zehn Aussätzigen Luk. 17
Sonnenaufgang 6 30, Sonnenuntergang 20 27,
Tageslänge 13 Std. 57 Min.

Sonntag	21	9. S. n. Tr., Privatus		23 28	☾ 23 55	Ernte- zeit
Montag	22	Edwin		—		
Dienstag	23	Zachäus		0 11	☾ in der ☾ 13 21, ☾ 19 24, ☾ 14 20	
Mittwoch	24	Bartholomäus		1 03		
Donnerstag	25	Ludwig		2 04		Regen-
Freitag	26	Severina		3 13		
Samstag	27	Gebhard		4 28	Ende der Hundstage	

Vom 27. März bis 30. Oktober sind
die Zeiten in Sommerzeit angegeben.
Sie beziehen sich auf die Mitte
der Schweiz (47° geogr. Breite /
8°30' östl. Länge)

Erstes Viertel am 6., um 13 08 Uhr
Vollmond am 13., um 20 58 Uhr
Letztes Viertel am 21., um 23 55 Uhr
Neumond am 29., um 5 04 Uhr

35. Niemand kann zwei Herren dienen Matth. 6
Sonnenaufgang 6 40, Sonnenuntergang 20 15,
Tageslänge 13 Std. 35 Min.

Sonntag	28	10. S. n. Tr., Augustin		5 45		wetter
Montag	29	Joh. Enth.		Untg. ☾ 5 04		
Dienstag	30	Adolf		20 24	☾ in Erdnähe, ☾ 1 45, ☾ rückläufig	
Mittwoch	31	Rebekka		20 52		schön

Obsigend ab 9., um 1 20 Uhr
Nidsigend ab 23., um 14 20 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den
Monat August siehe Seite 47
Marktverzeichnis für den Monat
August Seite 36

Notizen im August

1. _____	17. _____
2. _____	18. _____
3. _____	19. _____
4. _____	20. _____
5. _____	21. _____
6. _____	22. _____
7. _____	23. _____
8. _____	24. _____
9. _____	25. _____
10. _____	26. _____
11. _____	27. _____
12. _____	28. _____
13. _____	29. _____
14. _____	30. _____
15. _____	31. _____
16. _____	

Notizen

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

September – Herbstmonat



Himmelserscheinungen

Donnerstag	1	Verena		21 23		<i>schön</i>
Freitag	2	Absalom		22 00		
Samstag	3	Theodosius		22 43	☾ am Morgen	<i>windig und trüb</i>

36. Vom Jüngling zum Nain Luk. 7

Sonnenaufgang 6 49, Sonnenuntergang 20 01,
Tageslänge 13 Std. 12 Min.

Sonntag	4	11. S. n. Tr., Esther		23 34	☾ 19 39	
Montag	5	Herkules		—	☾ 9 35, ☾ 7 00	<i>kalt</i>
Dienstag	6	Magnus		0 32		
Mittwoch	7	Regina		1 36		<i>schön</i>
Donnerstag	8	Mariä Geburt		2 43		<i>un-</i>
Freitag	9	Gorgon		3 50		<i>geschlacht</i>
Samstag	10	Edgar		4 56		<i>kühl</i>

37. Jesus heilt einen Wassersüchtigen Luk. 14

Sonnenaufgang 6 58, Sonnenuntergang 19 47,
Tageslänge 12 Std. 49 Min.

Sonntag	11	12. S. n. Tr., Felix u. Regula		6 01		<i>Regen</i>
Montag	12	Tobias		Aufg.	☺ 11 27, ☾ 9 38	
Dienstag	13	Hektor		19 41		<i>schön</i>
Mittwoch	14	Notburga		20 03		<i>warm</i>
Donnerstag	15	Roland		20 27	☾ in Erdferne	<i>Wetter</i>
Freitag	16	Euphemia		20 55		
Samstag	17	Lambert		21 28		

38. Das vornehmste Gebot Matth. 22

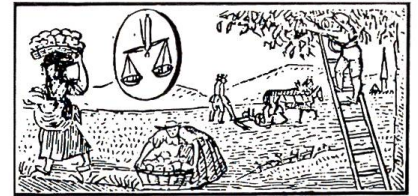
Sonnenaufgang 7 07, Sonnenuntergang 19 33,
Tageslänge 12 Std. 26 Min.

Sonntag	18	Eidg. Bettag, Rosa		22 08		
Montag	19	Januarius		22 55	☾ 21 38, ☾ 22 12	<i>trüb und</i>
Dienstag	20	Eustachius		23 51	☾ 15 39	<i>Regen</i>
Mittwoch	21	Matthäus		—		
Donnerstag	22	Moritz		0 54		
Freitag	23	Thekla		2 04	☾ i.d. ☾ 11 05: Herbstanfang, Tag- u. Nachtgleiche	
Samstag	24	Gerhard		3 19		

39. Jesus heilt einen Gichtbrüchigen Matth. 9

Sonnenaufgang 7 16, Sonnenuntergang 19 19,
Tageslänge 12 Std. 03 Min.

Sonntag	25	14. S. n. Tr., Kleophas		4 36		
Montag	26	Cyprian		5 55	☾ 12 20	<i>schön</i>
Dienstag	27	Gotthelf		Untg.	☾ 13 09	
Mittwoch	28	Wenzel		19 21	☾ in Erdnähe	
Donnerstag	29	Michael		19 56		
Freitag	30	Urs, Hieronymus		20 38		



Bauernregeln im Herbstmonat

Wenn im September noch Donnerwetter aufsteigen, so sollen sie viel Schnee für den Winter und ein darauffolgendes fruchtbares Jahr ankündigen. Wenn die Zugvögel nicht vor Michaeli wegziehen, so deutet's auf gelindes Wetter, wenigstens vor Weihnachten.

Die Waage

Dich soll die Himmelswaag' erinnern
an jene Waage, die im Innern
dir all' dein Sinnen, Tun und Wort
gerecht soll wägen fort und fort.

Vom 27. März bis 30. Oktober sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben. Sie beziehen sich auf die Mitte der Schweiz (47° geogr. Breite / 8°30' östl. Länge)

Erstes Viertel am 4., um 19 39 Uhr
Vollmond am 12., um 11 27 Uhr
Letztes Viertel am 20., um 15 39 Uhr
Neumond am 27., um 13 09 Uhr

Obsigend ab 5., um 7 00 Uhr
Nidsigend ab 19., um 22 12 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat September siehe Seite 47
Marktverzeichnis für den Monat September Seite 37

Notizen im September

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____
18. _____
19. _____
20. _____
21. _____
22. _____
23. _____
24. _____
25. _____
26. _____
27. _____
28. _____
29. _____
30. _____

Notizen

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper appears to be a standard notebook page.

Samstag 1 Remigius  21 28 schön

40. Von der königlichen Hochzeit Matth. 22 Sonnenaufgang 7 25, Sonnenuntergang 19 04
Tageslänge 11 Std. 39 Min.

Sonntag 2 15. S.n.Tr., Leodegar  22 25 ☿ 11 09, ♀ 13 32 Donner, Blitz und Regen
Montag 3 Ewald  23 29
Dienstag 4 Franz  — ☽ 5 15
Mittwoch 5 Placidus  0 36 unlustig
Donnerstag 6 Angela  1 43
Freitag 7 Judith  2 49
Samstag 8 Pelagius  3 54

41. Jesus heilt den Sohn des königlichen Beamten Joh. 4 Sonnenaufgang 7 35, Sonnenuntergang 18 51,
Tageslänge 11 Std. 16 Min

Sonntag 9 16. S.n.Tr., Dionysius  4 57 ☾ 15 20
Montag 10 Gideon  6 00 schön und
Dienstag 11 Burkhard  7 02
Mittwoch 12 Wilfried  Aufg. ☺ 4 06, ☾ in Erdferne warm
Donnerstag 13 Koloman  18 58 ☽☺
Freitag 14 Hedwig  19 30 Regen
Samstag 15 Theresia  20 07

42. Vom Schalksknecht Matth. 18 Sonnenaufgang 7 45, Sonnenuntergang 18 38,
Tageslänge 10 Std. 53 Min.

Sonntag 16 17. S.n.Tr., Gallus  20 52 ☿ 23 01 schön
Montag 17 Just  21 44 ☾ 4 11
Dienstag 18 Lukas  22 44 und
Mittwoch 19 Ferdinand  23 49
Donnerstag 20 Wendelin  — ☾ 5 31
Freitag 21 Ursula  0 59 gut
Samstag 22 Kordula  2 12

43. Vom Zinsgroschen Matth. 22 Sonnenaufgang 7 55, Sonnenuntergang 18 26,
Tageslänge 10 Std. 31 Min.

Sonntag 23 18. S.n.Tr., Severin  3 28 ☺ im ☿ 20 31, ☾ 22 32
Montag 24 Salome  4 46 Wetter
Dienstag 25 Krispin  6 06
Mittwoch 26 Amand  Untg. ☺ 21 56, ☾ in Erdnähe
Donnerstag 27 Sabine  18 28
Freitag 28 Simon und Judas  19 15 gefroren
Samstag 29 Narziss  20 11 ☿ 16 59, ♀ 22 09, ☽☺

44. Von der Tochter des Jairus Matth. 9 Sonnenaufgang 7 05, Sonnenuntergang 17 14,
Tageslänge 10 Std. 09 Min.

Sonntag 30 19. S.n.Tr., Alois  20 15 Schnee
Montag 31 Wolfgang  21 23 trüb



Bauernregeln im Weinmonat

Viel Frost und Schnee in diesem Monat deutet auf milde Witterung im Januar. Ein alter Vers sagt: Will das Laub nicht gerne von den Bäumen fallen, so wird ein kalter Winter erschallen.

Der Skorpion

Arg schmerzt des Skorpiones Stich, zerdrück den Wurm, so heilt er dich, viel schlimmer ist Fraubasengift, das unvermerkt, doch sicher trifft.

Vom 27. März bis 30. Oktober sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben. Sie beziehen sich auf die Mitte der Schweiz (47° geogr. Breite / 8°30' östl. Länge)

Erstes Viertel am 4., um 5 15 Uhr
Vollmond am 12., um 4 06 Uhr
Letztes Viertel am 20., um 5 31 Uhr
Neumond am 26., um 21 56 Uhr

Obsigend ab 2., um 13 32 Uhr
Nidsigend ab 17., um 4 11 Uhr
Obsigend ab 29., um 22 09 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat Oktober siehe Seite 47
Marktverzeichnis für den Monat Oktober Seite 38

- ## Notizen

**Unsere Firma ist spezialisiert für Reparaturen,
Montage und Transporte für Kunststoffsilos.**



Tel. 034 461 25 66 oder 079 208 94 62

Wir haben stets gute Occ.-Silos am Lager.

November – Wintermonat



Himmelserscheinungen

Dienstag	1	Allerheiligen		22 32		trüb
Mittwoch	2	Allerseelen		23 40	☾ 17 38	
Donnerstag	3	Theophil		—		mit
Freitag	4	Sigmund		0 46		rauen
Samstag	5	Malachias		1 50	☾ 19 43	Winden

45. Jesus heilt einen Aussätzigen Matth. 8
Sonnenaufgang 7 15, Sonnenuntergang 17 03,
Tageslänge 9 Std. 48 Min.

Sonntag	6	Ref.-Sonntag, Leonhard		2 53		schön und
Montag	7	Florentin		3 55		lustig
Dienstag	8	Klaudius		4 57	☾ in Erdferne	Regen-
Mittwoch	9	Theodor		5 59		
Donnerstag	10	Thaddäus		Aufg.	☼ 21 16	
Freitag	11	Martin		17 08		
Samstag	12	Emil		17 50		

46. Vom Schifflein Christi Matth. 8
Sonnenaufgang 7 26, Sonnenuntergang 16 54,
Tageslänge 9 Std. 28 Min.

Sonntag	13	21. S. n. Tr., Briccius		18 40	☾ 1 34, ☾ 8 23	
Montag	14	Friedrich		19 38	☾ am Abend	wetter
Dienstag	15	Leopold		20 41		
Mittwoch	16	Otmar		21 48		
Donnerstag	17	Bertold		22 58		hart gefroren
Freitag	18	Eugen		—	☾ 16 09	
Samstag	19	Elisabeth		0 10		

47. Vom guten Samen Matth. 13
Sonnenaufgang 7 36, Sonnenuntergang 16 47,
Tageslänge 9 Std. 11 Min.

Sonntag	20	22. S. n. Tr., Edmund		1 24	☾ 5 47	
Montag	21	Kolumban		2 40		fast
Dienstag	22	Cäcilia		3 59	☼ im ☾ 17 08	täglich
Mittwoch	23	Klemens		5 19		
Donnerstag	24	Chrysogonus		Untg.	☾ in Erdnähe	Schnee
Freitag	25	Katharina		16 52	☼ 7 10	
Samstag	26	Konrad		17 53	☾ 2 02, ☾ 7 38	und

48. Es werden Zeichen geschehen Luk. 21
Sonnenaufgang 7 45, Sonnenuntergang 16 41,
Tageslänge 8 Std. 56 Min.

Sonntag	27	1. Adv., Jeremias		19 02		
Montag	28	Noah		20 13		sehr
Dienstag	29	Saturnin		21 24		
Mittwoch	30	Andreas		22 32		kalt



Bauernregeln im Wintermonat

Ist's auf Martinistag trüb, so soll ein leidlicher, ist es aber hell, ein kalter Winter folgen. Wie das Wetter in der letzten Hälfte dieses Monats ist, so soll es im nächsten Herbst sein.

Der Schütz

Es kann der beste Schütze fehlen, doch darf man zu den guten zählen, wer jedes Schusses, ungezählt, und immerdar das Ziel verfehlt!

Alle Zeiten beziehen sich auf die Mitte der Schweiz (47° geogr. Breite / 8°30' östl. Länge)

Erstes Viertel am 2., um 17 38 Uhr
Vollmond am 10., um 21 16 Uhr
Letztes Viertel am 18., um 16 09 Uhr
Neumond am 25., um 7 10 Uhr

Nidsigend ab 13., um 8 23 Uhr
Obsigend ab 26., um 7 38 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat November siehe Seite 47
Marktverzeichnis für den Monat November Seite 39

Notizen im November

- | | |
|-----------|-----------|
| 1. _____ | 16. _____ |
| 2. _____ | 17. _____ |
| 3. _____ | 18. _____ |
| 4. _____ | 19. _____ |
| 5. _____ | 20. _____ |
| 6. _____ | 21. _____ |
| 7. _____ | 22. _____ |
| 8. _____ | 23. _____ |
| 9. _____ | 24. _____ |
| 10. _____ | 25. _____ |
| 11. _____ | 26. _____ |
| 12. _____ | 27. _____ |
| 13. _____ | 28. _____ |
| 14. _____ | 29. _____ |
| 15. _____ | 30. _____ |

Notizen

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Dezember – Christmonat

☾ Himmelserscheinungen

Donnerstag	1	Eligius		23 38	
Freitag	2	Xaver		—	☾ 10 52
Samstag	3	Luzius		0 42	☾ 2 16

kalt



49. Johannes im Gefängnis Matth. 11

Sonnenaufgang 7 54, Sonnenuntergang 16 38,
Tageslänge 8 Std. 44 Min.

Sonntag	4	2. Adv., Barbara		1 45	Schnee
Montag	5	Abigail		2 47	
Dienstag	6	Nikolaus		3 49	☾ in Erdferne
Mittwoch	7	Agatha		4 52	Regen
Donnerstag	8	Mariä Empf.		5 53	
Freitag	9	Joachim, Valeria		6 53	es gefriert
Samstag	10	Walter		Aufg.	☼ 15 37, ☾ 8 03, ☾ 14 36, tot. Mondf.

Bauernregeln im Christmonat

Fangen die Nachtigallen in den Stuben bald nach Weihnachten zu schlagen an, so wird der Frühling warm und früh; wenn sie spät anfangen, spät und kalt. Kalter Christmonat mit viel Schnee verheisst ein fruchtbares Jahr.

Der Steinbock

Der Steinbock, der auf Felsen lebt, nur nach den freien Höhen strebt, im Streite kühn, in Sitten mild; das ist der Schweizer Himmelsbild.

50. Zeugnis Johannes Joh. 1

Sonnenaufgang 8 01, Sonnenuntergang 16 37,
Tageslänge 8 Std. 36 Min.

Sonntag	11	3. Adv., Damasus		17 31	
Montag	12	Otilia		18 33	und
Dienstag	13	Luzia		19 40	hell
Mittwoch	14	Nikasius		20 50	sich
Donnerstag	15	Abraham		22 01	auf
Freitag	16	Adelheid		23 13	
Samstag	17	Lazarus		—	☾ 11 59

51. Rufende Stimme Luk. 3

Sonnenaufgang 8 07, Sonnenuntergang 16 38,
Tageslänge 8 Std. 31 Min.

Sonntag	18	4. Adv., Wunibald		0 26	☼ 1 48
Montag	19	Nemesius		1 41	
Dienstag	20	Achilles		2 58	unlustig
Mittwoch	21	Thomas		4 15	
Donnerstag	22	Florin		5 31	☼ im ☾ 6 31: Winteranfang, kürzester Tag, ☾ in Erdnähe
Freitag	23	Dagobert		6 41	☾ 12 37, ☾ 18 17, ☼ am Morgen
Samstag	24	Adam und Eva		Untg.	☼ 19 06

Alle Zeiten beziehen sich auf die Mitte der Schweiz (47° geogr. Breite / 8°30' östl. Länge)

Erstes Viertel am 2., um 10 52 Uhr
Vollmond am 10., um 15 37 Uhr
Letztes Viertel am 18., um 1 48 Uhr
Neumond am 24., um 19 06 Uhr

52. Josef und Maria verwunderten sich Luk. 2

Sonnenaufgang 8 10, Sonnenuntergang 16 41,
Tageslänge 8 Std. 31 Min.

Sonntag	25	Weihnachten		17 48	Wetter
Montag	26	Stephan		19 00	☼ wird rechtläufig
Dienstag	27	Johannes		20 12	kalt
Mittwoch	28	Kindleintag		21 21	
Donnerstag	29	Jonathan		22 27	
Freitag	30	David		23 31	☾ 10 49
Samstag	31	Silvester		—	

Hundertjähriger Kalender für den Monat Dezember siehe Seite 47
Marktverzeichnis für den Monat Dezember Seite 41

I Betreibungsferien

Notizen im Dezember

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____
18. _____
19. _____
20. _____
21. _____
22. _____
23. _____
24. _____
25. _____
26. _____
27. _____
28. _____
29. _____
30. _____
31. _____

Notizen



Fam. Y. und A. Nyffeler-Eisenhut
Marktgasse 9
3454 Sumiswald
Telefon 034 431 15 26, Fax 034 431 32 27
E-Mail: kreuz@kreuz-sumiswald.ch
www.kreuz-sumiswald.ch

Gasthof zum Kreuz Sumiswald

Mittwoch und Donnerstag ganzer Tag geschlossen,
Für Bankette geöffnet

Das «Kreuz» ist ein gut erhaltener Emmentaler Landgasthof aus dem Jahre 1664. In unserem grossen Saal wurden die berühmten Gotthelf-Filme gedreht.



Basthof (zum Kreuz) Sumiswald

Fam. Y. und A. Nyffeler-Eisenhut
Marktgasse 9
3454 Sumiswald
Telefon 034 431 15 26, Fax 034 431 32 27
E-Mail: kreuz@kreuz-sumiswald.ch
www.kreuz-sumiswald.ch

Mittwoch und Donnerstag ganzer Tag geschlossen,
Für Bankette geöffnet

Das «Kreuz» ist ein gut erhaltener Emmentaler Landgasthof aus dem Jahre 1664. In unserer grossen Saal wurden die berühmten Gotthelf-Filme gedreht.